



**ODSEK ZA ENGLISKI JEZIK I KNJIŽEVNOST**  
**Odobrene teme diplomskih radova - ak.god. 2023./2024.**

**ENGLISKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - DIPLOMSKI (dvopredmetni studij - prevoditeljski smjer)**

prof. dr. sc. Mario Brdar
<b>Naslov na jeziku rada:</b> Metaphors of anger in English and Croatian
<b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Metafore za ljutnju u engleskom i hrvatskom
<b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Metaphors of anger in English and Croatian
<b>Naslov na jeziku rada:</b> Metonymic uses of eponymic locative nouns
<b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Metonimijske porabe eponimnih mjesnih imenica
<b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Metonymic uses of eponymic locative nouns
<b>Naslov na jeziku rada:</b> Metonymic chains in the media discourse
<b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Metonimijski lanci u medijskom diskurzu
<b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Metonymic chains in the media discourse
<b>Naslov na jeziku rada:</b> The polysemy of suffixations in -ship
<b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Polisemija sufiksacija na -ship
<b>Naslov na engleskom jeziku:</b> The polysemy of suffixations in -ship
prof. dr. sc. Biljana Oklopčić
<b>Naslov na jeziku rada:</b> The Sublime in Gothic Literature: The Concept of a Monster
<b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Sublimno u gotičkoj književnosti: Koncept čudovišta
<b>Naslov na engleskom jeziku:</b> The Sublime in Gothic Literature: The Concept of a Monster
prof. dr. sc. Marija Omazić
<b>Naslov na jeziku rada:</b> Optimizing English to Croatian Terminology for Cochrane's Plain Language Summaries Translation
<b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Optimizacija englesko-hrvatske terminologije za prijevod Cochraneovih laičkih sažetaka
<b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Optimizing English to Croatian Terminology for Cochrane's Plain Language Summaries Translation
<b>Naslov na jeziku rada:</b> Exploring the Relationship between Vocabulary Size and Lexical Aspects of Simultaneous Interpretation Quality
<b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Odnosa između veličine vokabulara i leksičkih aspekata kvalitete simultanog prevodenja



**Naslov na engleskom jeziku:**

Exploring the Relationship between Vocabulary Size and Lexical Aspects of Simultaneous Interpretation Quality

**Naslov na jeziku rada:**

Comparative Analysis of MemoQ Adaptive Generative Translation (AGT) with Conventional Machine Translation (MT) Engines

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Usporedna analiza adaptivnog generativnog prijevoda (AGT) s konvencionalnim strojnim prijevodom (MT)

**Naslov na engleskom jeziku:**

Comparative Analysis of MemoQ Adaptive Generative Translation (AGT) with Conventional Machine Translation (MT) Engines

**Naslov na jeziku rada:**

Translation Strategies in Christopher Paolini's The Inheritance Cycle

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Prijevodne strategije u prijevodu djela "The Inheritance Cycle" Christophera Paolinija

**Naslov na engleskom jeziku:**

Translation Strategies in Christopher Paolini's The Inheritance Cycle

doc. dr. sc. Jasna Poljak Rehlicki

**Naslov na jeziku rada:**

The Concept of Time in American Literature

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Koncept vremena u američkoj književnosti

**Naslov na engleskom jeziku:**

The Concept of Time in American Literature

**Naslov na jeziku rada:**

Freudian and Jungian Reading of the Selected Works by Edgar Allan Poe

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Freudovsko i jungovsko čitanje izabranih djela Edgara Allana Poea

**Naslov na engleskom jeziku:**

Freudian and Jungian Reading of the Selected Works by Edgar Allan Poe

**Naslov na jeziku rada:**

Identity and Wealth in The Great Gatsby and The Talented Mr. Ripley

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Identitet i bogatstvo u Velikom Gatsbyju i Talentiranom gospodinu Ripleyju

**Naslov na engleskom jeziku:**

Identity and Wealth in The Great Gatsby and The Talented Mr. Ripley

**Naslov na jeziku rada:**

Mind, Reality, and Perception in Science Fiction

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Um, stvarnost i percepcija u znanstvenoj fantastici

**Naslov na engleskom jeziku:**

Mind, Reality, and Perception in Science Fiction

izv. prof. dr. sc. Goran Schmidt

**Naslov na jeziku rada:**

Translating Medical Terminology in the Subtitling of Medical Dramas

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Prevođenje medicinske terminologije u titlovanju medicinskih dramskih serija

**Naslov na engleskom jeziku:**

Translating Medical Terminology in the Subtitling of Medical Dramas



<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Challenges of Scientific and Technical Translation as Exemplified by Translating a Mechanical Engineering Research Paper</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Izazovi znanstvenog i tehničkog prevođenja na primjeru prijevoda znanstvenog članka iz znanstvenog polja strojarstva</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Challenges of Scientific and Technical Translation as Exemplified by Translating a Mechanical Engineering Research Paper</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Political Correctness in Translation</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Politička korektnost u prevođenju</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Political Correctness in Translation</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Book Translation vs. Subtitling. A Case Study of The Great Gatsby</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Usporedba prijevoda knjige i titlova na primjeru romana Veliki Gatsby</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Book Translation vs. Subtitling. A Case Study of The Great Gatsby</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Translation of Informal Language in the Croatian Subtitles of the TV Series The Wire and Oz</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Prevođenje neformalnog jezika u hrvatskim titlovima TV serija The Wire i Oz</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Translation of Informal Language in the Croatian Subtitles of the TV Series The Wire and Oz</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Translating Metaphorical Language in Subtitling: A Case Study of Gossip Girl</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Prevođenje metaforičkih izraza na primjeru hrvatskih titlova TV serije TračERICA</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Translating Metaphorical Language in Subtitling: A Case Study of Gossip Girl</p>
<p>izv. prof. dr. sc. Alma Vančura</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Emojis and their Influence on Communication and Information Processing</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Emojiji i njihov utjecaj na komunikaciju i obradu informacija</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Emojis and their Influence on Communication and Information Processing</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Sociophonetic Portrayal of English Varieties in Marvel Cinematic Universe Films</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Sociofonetski prikaz inačica engleskoga jezika u Marvelovom filmskom svemiru</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Sociophonetic Portrayal of English Varieties in Marvel Cinematic Universe Films</p>
<p>doc. dr. sc. Dubravka Vidaković Erdeljić</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Contrastive analysis of Croatian and British tourist brochures</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b></p>



Kontrastivna analiza hrvatskih i britanskih turističkih brošura

**Naslov na engleskom jeziku:**

Contrastive analysis of Croatian and British tourist brochures

**Naslov na jeziku rada:**

Contrastive analysis of English and Croatian terminology in the field of mechanical engineering

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Kontrastivna analiza engleske i hrvatske terminologije u području strojarstva

**Naslov na engleskom jeziku:**

Contrastive analysis of English and Croatian terminology in the field of mechanical engineering

**Naslov na jeziku rada:**

Noun modification in English and Croatian legal texts

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Modifikacija imenica u hrvatskim i engleskim pravnim tekstovima

**Naslov na engleskom jeziku:**

Noun modification in English and Croatian legal texts

**Naslov na jeziku rada:**

Translation of technical brochures from English into Croatian

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Prijevod tehničkih brošura s engleskog na hrvatski jezik

**Naslov na engleskom jeziku:**

Translation of technical brochures from English into Croatian

doc. dr. sc. Jadranka Zlomislić

**Naslov na jeziku rada:**

The Changing Image of the Professor in the American Academic Novel

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Promjenjivi prikaz profesora u američkom akademskom romanu

**Naslov na engleskom jeziku:**

The Changing Image of the Professor in the American Academic Novel

**Naslov na jeziku rada:**

Humor in the American Academic Novel

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Humor u američkom akademskom romanu

**Naslov na engleskom jeziku:**

Humor in the American Academic Novel

**Naslov na jeziku rada:**

Literary Portrayals of Aging

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Književni prikazi starenja

**Naslov na engleskom jeziku:**

Literary Portrayals of Aging

**Naslov na jeziku rada:**

Voices of Protest in American Literature

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Glasovi protesta u američkoj književnosti

**Naslov na engleskom jeziku:**

Voices of Protest in American Literature

**ENGLESKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - DIPLOMSKI (dvo predmetni studij - nastavnički smjer)**

prof. dr. sc. Mario Brdar



<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Metaphors of anger in English and Croatian</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Metafore za ljutnju u engleskom i hrvatskom</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Metaphors of anger in English and Croatian</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Metonymic uses of eponymic locative nouns</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Metonimijske porabe eponimnih mjesnih imenica</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Metonymic uses of eponymic locative nouns</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Metonymic chains in the media discourse</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Metonimijski lanci u medijskom diskurzu</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Metonymic chains in the media discourse</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> The polysemy of suffixations in -ship</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Polisemija sufiksacija na -ship</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> The polysemy of suffixations in -ship</p>
izv. prof. dr. sc. Tanja Gradečak
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Language attrition</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Odumiranje jezika</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Language attrition</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Mobile Learning in Teaching English as a Foreign Language</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Mobilno učenje u poučavanju engleskog kao stranog jezika</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Mobile Learning in Teaching English as a Foreign Language</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Learning and teaching foreign language to adults and older adults</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Učenje i poučavanje stranog jezika u odrasloj i starijoj životnoj dobi</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Learning and teaching foreign language to adults and older adults</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Typical errors in English vocabulary use by older adult learners</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Tipične pogreške u uporabi engleskog vokabulara kod starijih odraslih učenika</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Typical errors in English vocabulary use by older adult learners</p>
izv. prof. dr. sc. Ljubica Matek



<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Questioning Humanity in Gothic Literature and Film: Adaptations of Frankenstein</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Propitivanje ljudskosti u gotičkoj književnosti i filmu: adaptacije Frankenstein</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Questioning Humanity in Gothic Literature and Film: Adaptations of Frankenstein</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Adaptation Strategies: Shakespeare on Film</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Strategije adaptacije: Shakespeare na filmskom ekranu</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Adaptation Strategies: Shakespeare on Film</p>
<p>doc. dr. sc. Goran Milić</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Social media users' language use and perception of domestic abuse articles in comment sections on Facebook</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Jezične odlike i percepcija članaka o obiteljskim nasilju u komentarima korisnika društvenih mreža na Facebooku</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Social media users' language use and perception of domestic abuse articles in comment sections on Facebook</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> The semantic role of Experiencer and its instantiations in English and Croatian</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Semantička uloga doživljavača i njezina ostvarenja u engleskom i hrvatskom jeziku</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> The semantic role of Experiencer and its instantiations in English and Croatian</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Topic management in parent-child interaction</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Upravljanje temom razgovora u interakciji roditelja i djece</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Topic management in parent-child interaction</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> The (non-)linguistic representation of women in American commercials for household appliances</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> (Ne)jezično predstavljanje žena u američkim video reklamama za male kućne uređaje</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> The (non-)linguistic representation of women in American commercials for household appliances</p>
<p>doc. dr. sc. Draženka Molnar</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> EFL Pre-Service Teachers' Self-Efficacy Beliefs</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Mišljenja budućih nastavnika engleskog jezika o samoefikasnosti</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> EFL Pre-Service Teachers' Self-Efficacy Beliefs</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Communicative Strategies in Early Foreign Language Learning</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b></p>



Komunikacijske strategije u ranom učenju stranoga jezika

**Naslov na engleskom jeziku:**

Communicative Strategies in Early Foreign Language Learning

**Naslov na jeziku rada:**

Learning English as an International Language: EFL Learners' Perceptions of Cultural Knowledge Acquisition in the English Classroom

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Učenje engleskog kao internacionalnog jezika: Mišljenja učenika o usvajanju kulturološkog sadržaja u nastavi engleskog jezika

**Naslov na engleskom jeziku:**

Learning English as an International Language: EFL Learners' Perceptions of Cultural Knowledge Acquisition in the English Classroom

**Naslov na jeziku rada:**

EFL Pre-Service Teachers' Attitudes towards MI Theory and its Implementation in the EFL Classroom

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Stavovi budućih nastavnika engleskog jezika prema teoriji višestrukih inteligencija i njezinoj primjeni u nastavi

**Naslov na engleskom jeziku:**

EFL Pre-Service Teachers' Attitudes towards MI Theory and its Implementation in the EFL Classroom

**Naslov na jeziku rada:**

Croatian University Students' Perspectives on Applying Communicative and Language Games in EFL Classroom Context

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Stavovi hrvatskih studenata o primjeni komunikacijskih i jezičnih igara na nastavi engleskog jezika

**Naslov na engleskom jeziku:**

Croatian University Students' Perspectives on Applying Communicative and Language Games in EFL Classroom Context

prof. dr. sc. Biljana Oklopčić

**Naslov na jeziku rada:**

Gender Roles and Social Expectations in Nicholas Sparks's Novels

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Rodne uloge i društvene očekivanja u romanima Nicholasa Sparksa

**Naslov na engleskom jeziku:**

Gender Roles and Social Expectations in Nicholas Sparks's Novels

**Naslov na jeziku rada:**

Men Writing Women: Internalized Misogyny and the Objectification of Women in Media

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Muškarci koji pišu o ženama: Internalizirana mizoginija i objektivizacija žena u medijima

**Naslov na engleskom jeziku:**

Men Writing Women: Internalized Misogyny and the Objectification of Women in Media

prof. dr. sc. Višnja Pavičić Takač

**Naslov na jeziku rada:**

Exploring Lexical Sophistication in EFL Argumentative Essays

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Istraživanje eksičke biranosti u raspravljačkim esejima učenika engleskog kao stranog jezika

**Naslov na engleskom jeziku:**

Exploring Lexical Sophistication in EFL Argumentative Essays

**Naslov na jeziku rada:**

Metadiscoursal features in EFL argumentative essays

**Naslov na hrvatskom jeziku:**



Obilježja metadiskursa u raspravljačkim esejima učenika engleskog kao stranog jezika

**Naslov na engleskom jeziku:**

Metadiscoursal features in EFL argumentative essays

**Naslov na jeziku rada:**

Cognitive Discourse Functions in the English Language Curricula

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Kognitivno-diskursne funkcije u predmetnim kurikulumima engleskog jezika

**Naslov na engleskom jeziku:**

Cognitive Discourse Functions in the English Language Curricula

**Naslov na jeziku rada:**

The Washback Effect of the Croatian State School-leaving Exam on ESP Teaching in Vocational High Schools

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Povratni učinak ispita državne mature na poučavanje engleskog jezika struke u strukovnim srednjim školama

**Naslov na engleskom jeziku:**

The Washback Effect of the Croatian State School-leaving Exam on ESP Teaching in Vocational High Schools

doc. dr. sc. Jasna Poljak Rehlicki

**Naslov na jeziku rada:**

The Concept of Time in American Literature

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Koncept vremena u američkoj književnosti

**Naslov na engleskom jeziku:**

The Concept of Time in American Literature

**Naslov na jeziku rada:**

Freudian and Jungian Reading of the Selected Works by Edgar Allan Poe

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Freudovsko i jungovsko čitanje izabranih djela Edgara Allana Poea

**Naslov na engleskom jeziku:**

Freudian and Jungian Reading of the Selected Works by Edgar Allan Poe

**Naslov na jeziku rada:**

Identity and Wealth in The Great Gatsby and The Talented Mr. Ripley

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Identitet i bogatstvo u Velikom Gatsbyju i Talentiranom gospodinu Ripleyju

**Naslov na engleskom jeziku:**

Identity and Wealth in The Great Gatsby and The Talented Mr. Ripley

**Naslov na jeziku rada:**

Mind, Reality, and Perception in Science Fiction

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Um, stvarnost i percepcija u znanstvenoj fantastici

**Naslov na engleskom jeziku:**

Mind, Reality, and Perception in Science Fiction

izv. prof. dr. sc. Alma Vančura

**Naslov na jeziku rada:**

Emojis and their Influence on Communication and Information Processing

**Naslov na hrvatskom jeziku:**

Emojiji i njihov utjecaj na komunikaciju i obradu informacija

**Naslov na engleskom jeziku:**

Emojis and their Influence on Communication and Information Processing





<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Sociophonetic Portrayal of English Varieties in Marvel Cinematic Universe Films</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Sociofonetski prikaz inačica engleskoga jezika u Marvelovom filmskom svemiru</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Sociophonetic Portrayal of English Varieties in Marvel Cinematic Universe Films</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Students' Views and Attitudes about Native vs. Non-Native English Speaking Teachers teaching English language</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Gledišta i stavovi studenata o nastavnicima engleskoga jezika kao izvornim i neizvornim govornicima tog jezika</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Students' Views and Attitudes about Native vs. Non-Native English Speaking Teachers teaching English language</p>
<p>doc. dr. sc. Jadranka Zlomislić</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> The Changing Image of the Professor in the American Academic Novel</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Promjenjivi prikaz profesora u američkom akademskom romanu</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> The Changing Image of the Professor in the American Academic Novel</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Humor in the American Academic Novel</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Humor u američkom akademskom romanu</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Humor in the American Academic Novel</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Literary Portrayals of Aging</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Književni prikazi starenja</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Literary Portrayals of Aging</p>
<p><b>Naslov na jeziku rada:</b> Voices of Protest in American Literature</p> <p><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b> Glasovi protesta u američkoj književnosti</p> <p><b>Naslov na engleskom jeziku:</b> Voices of Protest in American Literature</p>